

FOLDING CAR CREEPER
SKŁADANA LEŻANKA WARSZTATOWA
KLAPPBARES WERKSTATT-ROLLBRETT
LWS-36 / LWS-40



Table of contents / Spis treści / Inhalt

I. Safety conditions / Zasady bezpieczeństwa / Sicherheitshinweise	3
II. Intended use / Przeznaczenie / Bestimmungsgemäße Verwendung	4
III. Overview / Przegląd / Übersicht	4
IV. Assembly / Montaż / Montage	4
V. Technical data / Dane techniczne / Technische daten	4
VI. Operation / Użycie / Benutzen	5
VII. Warranty / Gwarancja / Garantie	6
VIII. Complaint / Zgłoszenie reklamacyjne / Reklamation	7



Before the first usage of the tool, the whole manual must be read and the following instruction must be observed. Keep the manual for further usage.

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, przestrzegać zawartych w niej zasad bezpieczeństwa i zachować ją do późniejszego użytku.

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Produkts diese Anleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

I. Safety conditions / Zasady bezpieczeństwa / Sicherheitshinweise

(EN)

1. It is forbidden to use the creeper/ seat against its intended use.
2. Keep children away from the workplace. Do not allow children to use the creeper/seat.
3. Avoid working alone. During unexpected situations, a co-worker can help.
4. Before using the creeper, check for any damage, loose or missing parts.
5. Do not exceed the nominal load capacity of the creeper 150 kg, seat 110 kg.
6. Use only on a hard, flat surface that can take the load.
7. Be careful not to pinch or crush your fingers when folding/ unfolding.
8. Do not put your feet on the creeper, it may slip out from under your feet.
9. Sit down gently on the seat. Avoid heavy loading.
10. Do not wear loose clothing or jewelry while working as they can be caught in the moving parts of the device. It is also advisable to use protective clothing and non-slip protective footwear
11. Basic health and safety rules must be observed.
12. When not in use, the device should be stored in a dry, well-ventilated place, protected from children's access.

(PL)

1. Zabronione jest użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie należy dopuszczać dzieci do miejsca pracy. Nie pozwól dzieciom na użytkowanie urządzenia.
3. Należy unikać pracy w pojedynkę. Podczas nieoczekiwanych sytuacji współpracownik może pomóc.
4. Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić czy nie ma żadnych uszkodzeń, poluzowanych bądź brakujących części.
5. Nie należy przekraczać maksymalnego udźwigu – leżanki 150 kg, siedziska 110 kg.
6. Używać wyłącznie na płaskiej i twardej powierzchni, która jest w stanie przejąć obciążenie.
7. Uważaj, aby nie przyciąć lub zgnieść palców podczas składania/ rozkładania leżanki.
8. Zabronione jest stawianie na leżance – może wyslizgnąć się spod nóg.
9. Na siedzisko należy siadać delikatnie i unikać gwałtownego obciążania.
10. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii gdyż mogą zaczepić się o ruchome części urządzenia. Wskazana jest odzież ochronna oraz antypoślizgowe obuwie ochronne.
11. Należy przestrzegać podstawowych zasad BHP.
12. Nieużywane urządzenie należy składować w suchym, przewiewnym miejscu, zabezpieczonym przed dostępem dzieci.

(DE)

1. Es ist verboten, das Rollbrett bestimmungswidrig zu verwenden.
2. Halten Sie Kinder vom Arbeitsplatz fern. Erlauben Sie Kindern nicht, das Rollbrett zu benutzen.
3. Vermeiden Sie allein zu arbeiten. In unerwarteten Situationen soll Hilfe einer anderen Person notwendig werden.
4. Überprüfen Sie das Rollbrett vor dem Gebrauch auf eventuelle Beschädigungen, lose oder fehlende Teile.
5. Überschreiten Sie nicht die Nennbelastbarkeit des Rollbrettes - 150 kg und der Sitzfläche - 110 kg.
6. Verwenden Sie das Rollbrett nur auf einer harten, ebenen Fläche, die die Belastung übernehmen kann.
7. Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Zusammen-/Aufklappen des Rollbrettes nicht die Finger einklemmen oder quetschen.
8. Stellen Sie mit den Füße nicht auf das Rollbrett, es besteht eine Rutschgefahr.
9. Setzen Sie sich behutsam auf den Sitz. Vermeiden Sie heftige Belastungen.
10. Tragen Sie während der Arbeit keine lose Kleidung oder Schmuck, da diese in den beweglichen Teilen Rollbrettes hängen bleiben können. Der Weiteren ist es empfehlenswert, eine Schutzkleidung und ein rutschfestes Sicherheitsschuhwerk zu tragen.
11. Die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften müssen eingehalten werden.
12. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, sollte es an einem trockenen, gut belüfteten und vor dem Zugriff von Kindern geschützten Ort gelagert werden.

II. Intended use / Przeznaczenie / Bestimmungsgemäße Verwendung

(EN)

The creeper is designed for carrying out work under the car. When folded, it can also be used as a workshop stool.

(PL)

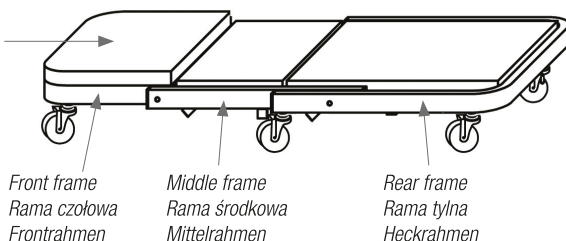
Leżanka przeznaczona jest do prowadzenia prac pod samochodem. Po złożeniu może też służyć jako stółek warsztatowy.

(DE)

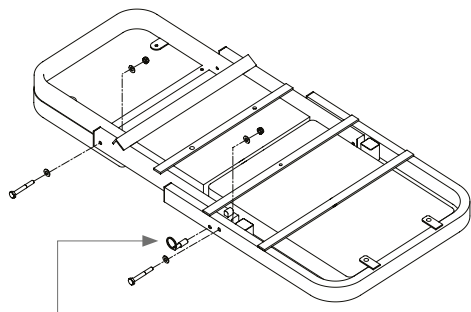
Die Werkstatt-Rollbrett ist für die Durchführung von Arbeiten unter dem Auto gedacht. Zusammengeklappt kann sie auch als Werkstatthocker verwendet werden.

III. Overview / Przegląd / Übersicht

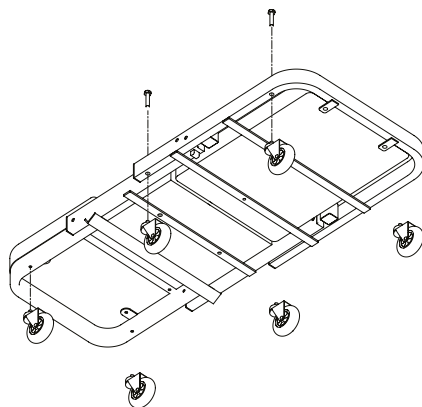
Head Cushion / Seat
Podglówek / Siedzisko
Kopfstütze / Sitz



IV. Assembly / Montaż / Montage



Lock pin / Zawlecza / Sicherungsstift



V. Technical data / Dane techniczne / Technische daten

Model / Model / Modell	LWS-36	LWS-40
Catalogue no. / Nr katalogowy / Katalog-Nr.	23-03-73125	23-03-76640
Max. load capacity (creeper) / Uciążnik maks. (leżanka) / Max. Tragfähigkeit (Werkstatt-Rollbrett)	150 kg	150 kg
Max. load capacity (seat) / Uciążnik maks. (siedzisko) / Max. Tragfähigkeit (Sitz)	110 kg	110 kg
Length / Długość / Länge	910 mm / 36"	1005 mm / 40"
Net weight / Waga netto / Nettogewicht	6 kg	6,7 kg

VI. Operation / Użycie / Benutzen



ATTENTION! It is forbidden to work underneath a vehicle resting on a hydraulic jack - use vehicle supports. If the vehicle is on the ground, lock the wheels with chocks, apply the handbrake and put the vehicle in gear.

UWAGA! Zabrania się pracy pod pojazdem opartym na podnośniku hydraulicznym – należy użyć podpór samochodowych. Jeżeli pojazd stoi na ziemi należy zablokować koła klinami, zaciągnąć hamulec ręczny i wrzucić bieg.

ACHTUNG! Es ist verboten, unter einem Fahrzeug zu arbeiten, das auf einem hydraulischen Wagenheber ruht - verwenden Sie Fahrzeugstützen. Wenn das Fahrzeug auf dem Boden steht, blockieren Sie die Räder mit Unterlegkeilen, ziehen Sie die Handbremse an und legen Sie den Gang ein.



(EN)

To fold the creeper into the seat, remove the pin lock from the rear frame.

Tilt the centre frame towards the back of the creeper until the tilted frame can be locked with the pin. Ensure that the frame is properly locked.

Position the front frame horizontally as a seat.

To unfold the seat into the creeper, proceed in reverse order.



(PL)

W celu złożenia leżanki do siedziska wyciągnij zawleczkę z tylnej ramy.

Przechyl ramę środkową w kierunku tyłu leżanki do momentu, w którym możliwe będzie zablokowanie przechylonej ramy za pomocą zawleczki. Upewnij się, że rama została odpowiednio zablokowana.

Ramę czołową ustaw w pozycji poziomej jako siedzisko.

W celu rozłożenia siedziska do leżanki postępuj w odwrotnej kolejności.



(DE)

Um das Werkstatt-Rollbrett in den Sitz zu klappen, entfernen Sie die Stiftsicherung aus dem hinteren Rahmen.

Kippen Sie den mittleren Rahmen nach hinten, bis der gekippte Rahmen mit dem Stift verriegelt werden kann. Vergewissern Sie sich, dass der Rahmen richtig verriegelt ist.

Stellen Sie den vorderen Rahmen waagrecht als Sitzfläche auf.

Um den Sitz in das Werkstatt-Rollbrett einzuklappen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



VII. Gwarancja / Warranty / Garantie*

1. Felgeo.pl Sp. z o.o. Sp. k. z siedzibą: ul. Wyszynskiego 34b, 66-470 Kostrzyn nad Odrą, zwana dalej Gwarantem, udziela gwarancji co do jakości sprzedanego produktu.
2. Gwarancja zostaje udzielona na okres:
 - a) 12 miesięcy (od daty sprzedaży) dla podmiotów i osób prowadzących działalność gospodarczą,
 - b) 24 miesięcy (od daty sprzedaży) dla konsumentów w rozumieniu art. 22 Kodeksu Cywilnego
3. Gwarancja obowiązuje i jest stosowana na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
4. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową, zaś w zakresie towarów konsumpcyjnych - wynikających z tytułu rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
5. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane tylko po przedstawieniu ważnej Karty Gwarancyjnej. Karta Gwarancyjna niewypełniona, wypełniona częściowo lub nosząca ślady poprawek jest nieważna. Realizacja zgłoszenia w ramach gwarancji:
 - a) reklamowany towar powinien zostać dostarczony do miejsca, w którym został wydany przy udzieleniu gwarancji,
 - b) zgłoszenie gwarancyjne urządzenie powinno nastąpić w formie pisemnej i zawierać niezbędne dane umożliwiające rozpatrzenie zgłoszenia, w szczególności dane klienta, oznaczenie produktu, datę i miejsce zakupu, rodzaj usterki i datę jej stwierdzenia,
 - c) zgłoszenia można dokonać korzystając z formularza zgłoszeniowego,
 - d) do zgłoszenia należy dołączyć kopię dowodu zakupu lub innego równoważnego dokumentu stwierdzającego dokonanie zakupu oraz wypełnioną Kartę Gwarancyjną,
 - e) naprawa lub wymiana urządzeń objętych ważną gwarancją nastąpi w terminie 21 dni roboczych od dnia przekazania urządzenia do serwisu.
6. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji, które wystąpiły z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie lub nieprawidłowości spowodowanych złą technologią wykonania. W wypadku wystąpienia usterek Gwarant zapewnia dokonanie w okresie gwarancji bezpłatnej naprawy, wymiany produktu lub zwrotu zapłaty.
7. Gwarancja nie obejmuje:
 - a) regulacji, czyszczenia, smarowania,
 - b) uszkodzeń będących wynikiem nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, konserwacji lub przechowywania produktu,
 - c) uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi,
 - d) uszkodzeń będących skutkiem wcześniej zaistniałej, niezgłoszonej i nieusuniętej w skutek zaniechania nabywcy usterki,
 - e) uszkodzeń powstałych w wyniku przeprowadzenia przez nabywcę we własnym zakresie montażu niewłaściwych części lub osprzętu,
 - f) stosowania niewłaściwych smarów, olejów i środków konserwujących.
8. Gwarancja traci ważność w przypadku stwierdzenia przez wyspecjalizowany punkt serwisowy przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub stwierdzenia ingerencji wewnątrz urządzenia przez osoby nieuprawnione.
9. Użytkownik zobowiązany jest do nie używania uszkodzonego produktu i dostarczenia do naprawy produktu kompletnego wraz z osprzętem i dokumentami.
10. W przypadku bezpodstawnego zgłoszenia urządzenia do naprawy gwarancyjnej powstałe koszty ponosi użytkownik.
11. Szczegółowe uprawnienia nabywcy i gwaranta określają: Ustawa z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz. U. nr 827 z 2014 r.) oraz Kodeks Cywilny.

* Gwarancja w przedstawionej wersji dotyczy wyłącznie Polski. Na terenie UE Nabywcy przysługują uprawnienia z tytułu ogólnej gwarancji prawnej.

The warranty as presented applies to Poland only. Within the EU, the purchaser is entitled to rights under the general legal warranty.

Die vorliegende Garantie gilt nur für Polen. Innerhalb der EU stehen dem Käufer die Rechte aus der allgemeinen gesetzlichen Gewährleistung zu.

VIII. Zgłoszenie reklamacyjne / Complaint / Reklamation

Dane kupującego / Buyer / Käufer

Nazwa lub imię i nazwisko / Name	
Adres / Address / Anschrift	
Telefon / Phone	
E-mail	

Dane dotyczące zakupu / Purchase data / Kaufdaten

Sklep / Shop	
Data zakupu / Date of purchase / Kaufdatum	
Faktura nr / Invoice no / Rechnungsnummer	

Dane dotyczące zgłaszanego wyrobu / Product / Produkt

Typ, model / Type, model / Typ, Modell	
Data stwierdzenia usterki / Date of finding a fault / Datum der Feststellung des Defekts	
Opis usterki i okoliczności jej powstania / Description of the fault and the circumstances of its occurrence / Eine Beschreibung des Fehlers und der Umstände seines Auftretens	

FELGEO.PL SP. Z O.O. SP. K.

ul. Wyszyńskiego 34b • 66-470 Kostrzyn nad Odrą • Poland

kontakt@felgeo.pl • +48 95 752 19 90

